



Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH)

## Asma entre los jóvenes que residen en granjas operadas por hispanos

DHHS (NIOSH) publicación N.º 2004-158  
junio de 2004

### ¿Qué es el asma?

- El asma es una afección inflamatoria de los bronquios o vías aéreas situadas en los pulmones, causada por alérgenos, irritantes e infecciones respiratorias (como los resfriados y la gripe).
- Esta inflamación causa dificultad al respirar, presión en el pecho, tos y sibilancia.
- Más de 14 millones de personas en los Estados Unidos sufren de asma.



Conducto aéreo normal



Asma

### Datos sobre el asma en la niñez

- El asma es la enfermedad crónica más común durante la niñez.
- Más de 5 millones de niños tienen asma.
- Aproximadamente 9 niños de cada 100 tienen asma.
- Los niños asmáticos de edad escolar pierden 14 millones de días de escuela todos los años.
- El asma ha aumentado dramáticamente en los niños desde la década de 1980.

### ¿Cuáles son los síntomas del asma?

- Tos frecuente
- Sibilancia
- Infecciones respiratorias frecuentes como resfriados y gripe
- Presión en el pecho
- Dificultad para respirar
- Tos frecuente por las noches
- Tos después de llorar, reírse o de cualquier actividad física

### ¿Qué factores desencadenan el asma?

- El ejercicio, en particular correr

- Las infecciones respiratorias, como resfriados y gripe
- Las alergias
- Fumar cigarrillos, emanaciones, ácaros, caspa animal, cucarachas, moho, polen, olores fuertes, aerosoles y otros irritantes
- El clima, en particular el aire frío
- La tensión emocional o la excitación

## Asma entre los jóvenes que residen en granjas operadas por hispanos

El término “jóvenes de hogares granjeros” se aplica a todos los jóvenes de 0 a 19 años de edad que residen en granjas e incluyen a todos los jóvenes que trabajan y a los que no trabajan.



Se calcula que 18,000 jóvenes vivían en hogares de granjas operadas por hispanos en el año 2000:

- 1,300 jóvenes de hogares granjeros habían sido diagnosticados con asma (72 asmáticos por cada 1,000 jóvenes que viven en granjas operadas por hispanos).
- Los jóvenes de 16 a 19 años de edad tenían la tasa de prevalencia de asma más alta (91 asmáticos por cada 1,000 jóvenes que vivían en granjas operadas por hispanos).
- 250 jóvenes de hogares granjeros requirieron atención médica profesional debido al asma (14 asmáticos por cada 1,000 jóvenes que vivían en granjas operadas por hispanos).
- 403 jóvenes de hogares granjeros tuvieron al menos un ataque de asma el año pasado mientras trabajaban en la granja (50 asmáticos por cada 1,000 jóvenes que vivían en granjas operadas por hispanos).
- Los jóvenes de 16 a 19 años de edad tenían la tasa de prevalencia más alta por haber tenido un ataque de asma mientras trabajaban en la granja (61 asmáticos por cada 1,000 jóvenes que viven en granjas operadas por hispanos).

## Usted puede prevenir los ataques de asma si conoce los desencadenantes

Los padres deben conocer los desencadenantes que están presentes en las granjas como el humo de la madera, los fertilizantes, el polen de los cultivos y de las malezas y los químicos, como también de las áreas altas en moho como instalaciones de forraje y almacenamiento.

Los padres deben estar preparados para tomar los pasos necesarios a fin de evitar que los niños asmáticos queden expuestos a estos desencadenantes únicos.

- Sepa qué es lo que desencadena los ataques de su hijo.
- Evite los desencadenantes que causan los ataques como el humo de cigarrillo, los gases de escape diesel y los fertilizantes.
- Limite el trabajo y los juegos al aire libre cuando sean altos los niveles de polen y la contaminación del aire.
- Mantenga a los niños asmáticos alejados de áreas de cultivos altas en irritantes de moho, como sitios de almacenamiento, áreas de trabajo de mezcla de forrajes, heno, etc.
- Si es posible, no use una estufa para quemar madera, calentadores de queroseno ni la chimenea.

## La clave de la prevención está en la educación

Los padres pueden controlar el asma de sus hijos y ayudarles a sentirse libres de síntomas la mayor parte del tiempo. Los padres deben tener en cuenta que el asma no desaparece cuando los síntomas de sus hijos se disipan.

- Eduque a sus hijos sobre cómo manejar el asma de la manera adecuada.
- Edúquese usted mismo sobre las maneras de prevenir y tratar el asma.
- Asegúrese de decirle a los miembros de su familia, a los compañeros de juegos y a los maestros lo que deben hacer en caso de que su hijo sufra un ataque agudo de asma.

- Necesita trabajar con un médico en un plan para reducir el asma de su hijo.
- Debe visitar al médico de su hijo cada seis meses.
- Debe saber que las inyecciones para las alergias pueden reducir los ataques de asma.
- Debe asegurarse de que los niños están tomando la medicina adecuada en la dosis adecuada y a los intervalos adecuados.

## ¿Necesita más información?

[Allergy and Asthma Network Mothers of Asthmatics](#) 

2751 Prosperity Avenue, Suite 150  
Fairfax, Virginia 22031  
Teléfono: 800-878-4403; 703-641-9595  
<http://www.aanma.org>

Asthma and Allergy Foundation of America  
1233 20th Street NW  
Washington, DC 20036  
Teléfono: 1-800-7-ASTHMA (202-466-7643)

[National Asthma Education and Prevention Program \(NAEP\)](#) 

National Heart, Lung, and Blood Institute Information Center  
P.O. Box 30105  
Bethesda, Maryland 20824-0105  
Teléfono: 301-592-8573  
<http://www.nhlbi.nih.gov/health/public/lung/index.htm>

## Adquiera un seguro para los niños ahora

Su estado de residencia y todos los estados de la nación tienen un programa de seguro de salud para bebés, niños y adolescentes. El seguro se encuentra disponible para los hijos de las familias trabajadoras. Para más información, haga una llamada gratuita para encontrar el programa en su estado de residencia.

[Children's Health Insurance Program \(CHIP\)](#) 

U.S. Department of Health & Human Services  
Teléfono: 1-877-KIDS-NOW (1-877-543-7669)  
<http://www.insurekidsnow.gov>  
Esta página fue revisada el: 21 de enero de 2015